


オーナー・店長・責任者のみなさまへ

## 古くなったガス機器は、 早めに取り替えましょう。

ガス機器も古くなると部品が劣化し、事故の原因となることもあります。  
お取り替えの際は安全型ガス機器をおすすめします。

◎くわしくは都市ガス事業者、お近くのガス機器販売店等にご相談ください。



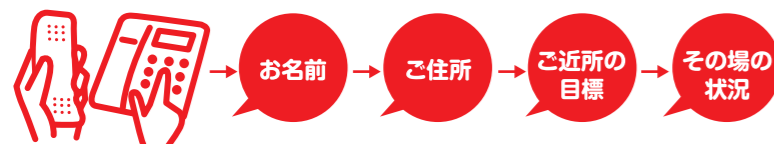
**OLD** → **NEW!**

たとえば！  
「不完全燃焼防止装置付 小型湯沸器」に取り替え  
換気不良などで不完全燃焼をおこすと自動的にガスを止め、  
一酸化炭素中毒を防止します。

ご自身はもちろんスタッフの方が  
ガスくさいなどの異常を感じたら、  
すぐに都市ガス事業者へ！

火気厳禁！換気扇・電灯などのスイッチは、着火源となるので  
絶対に手をふれないでください。

都市ガス事業者への緊急連絡手順



地震や火災の際も、あわてずに！  
あせらずに、ご自身の安全を確保したあと、ガス栓を閉めてください。

## 経済産業省からのお願いです。

Advice from the Ministry of Economy, Trade and Industry.  
Es un ruego del Ministerio de Economía, Comercio e Industria.  
Pedido do Ministério da Economia, Comércio e Indústria.  
Humiling mula sa Ministry of Economy, Trade and Industry.

经济产业省温馨提示

經濟產業省溫馨提示

경제 산업성에서 부탁드립니다.

تقاضاها از وزارت اقتصاد، بازرگانی و صنایع

यह एकोनॉमी, ट्रेड, और इंडस्ट्री मंत्रालय की तरफ से अनुरोध है।



ガス機器を安全&快適に使用するには、  
日頃の注意が大切です。  
このパンフレットをよく読んで、  
厨房で実践してください。

Observe the cautions in this manual every day in your kitchen to ensure safe and trouble-free gas usage.  
Preste atención de forma habitual a los artefactos de gas para utilizarlos de forma segura y sin problemas.  
Lea bien este folleto y póngalo en práctica en su cocina.  
Para manusear equipamentos de gás com segurança e conforto é importante seguir os cuidados diários de uso.  
Leia este panfleto com atenção para operar o equipamento na sua cozinha.  
Sundin ang mga pag-iingat na isinaad sa manwal na ito araw-araw sa iyong kusina upang  
masiguro ang ligtas at walang-problema na paggamit ng gas.  
要能够安全舒适地使用燃气用具，必须进行日常检查。请仔细阅读本手册，并在厨房遵照执行。  
為安全舒適地使用煤氣器具，日常安全檢查十分重要。請仔細閱讀本手冊，在廚房遵照執行。  
가스 기기를 안전하고 쾌적하게 사용하려면 평소에 주의하는 것이 중요합니다.  
이 팸플릿을 자세히 읽고 주방에서 실천하여 주십시오.  
نکات احتیاطی موجود در این دفترچه راهنما را هرروز در آشپزخانه رعایت نمایید تا  
از استفاده ایمن و بدون مشکل از گاز اطمینان حاصل شود.  
गैस उपकरण को प्रयोग करने के लिए सामान्य सावधानी की जरूरत है।  
कृपया इस पुस्तिका को अक्सर पढ़कर रसोई में प्रैक्टिस करें।



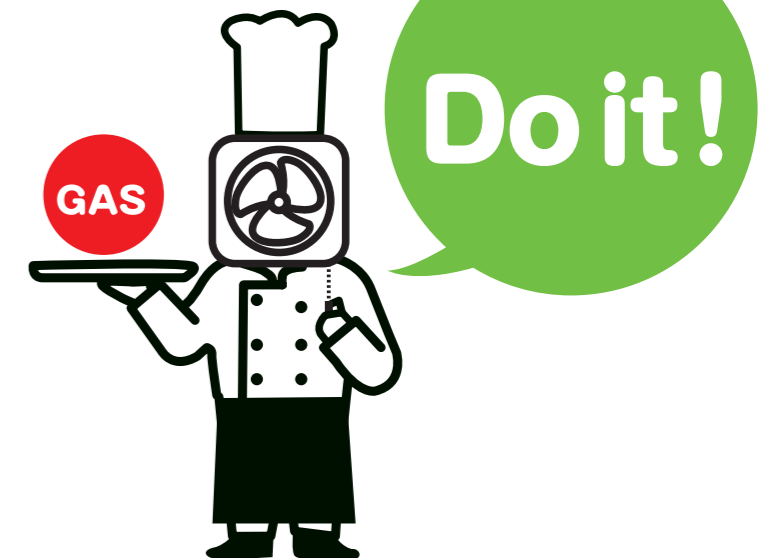
<http://www.meti.go.jp>

都市ガスを業務用機器でお使いのみなさまへ

## スタッフ・アルバイト ガスあんしんマニュアル

多国語版 (10言語)  
日本語・英語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・中国語 (簡体字)・中国語 (繁体字)  
・ハンガール語 (韓国)・ペルシャ語 (イラン)・インド語 (ヒンディー語)

○ガスの扱いに不慣れな方にも、徹底してください。



# GAS safety manual

お店のスタッフみんなで、今日からはじめよう！ ガスの安全チェック

Start gas safety check ups today! Involve everyone in your shop!  
¡A partir de hoy chequeemos la seguridad del gas entre todos los trabajadores de la tienda!  
Vamos começar a partir de hoje! Checagem de segurança do gás!  
Simulan ngayon ang gas safety check ups! Isama lahat ng mga tao sa iyong tindahan!

从今天起，店员行动起来，检查燃气是否安全！  
從今天開始，店員一起行動，確認煤氣安全與否！  
스태프 모두가 오늘부터 실천! 가스 안전 확인!

وارسی های مربوط به ایمنی گاز را همین امروز آغاز کنید! تمام کسانی که در محل  
کارتان حضور دارند را در این امر دخیل نمایید!

दुकान के सभी स्टाफ आज से ही गैस की सुरक्षा जाँच शुरू करें।

